

## Metas y beneficios del programa

### Las metas del programa incluyen:

- ◆ *Desarrollar el bilingüismo y la alfabetización en inglés y en español*
- ◆ *Desarrollar éxito académico en inglés y en español*
- ◆ *Desarrollar aprecio por otras culturas*



En un programa bilingüe de inmersión recíproca:

- los estudiantes reciben 50% de su instrucción en inglés y 50% en español para asegurar que las dos lenguas tengan el mismo estatus;
- Los estudiantes desarrollan niveles altos de dominio en su segunda lengua y siguen fomentando el bilingüismo su lengua materna;
- Los estudiantes desarrollan un mayor entendimiento, tolerancia, aprecio y respeto por otras lenguas y culturas.

## Being bilingual opens doors!



## ¡Ser bilingüe abre puertas!

### Brown Station Elementary School

851 Quince Orchard Blvd.  
Gaithersburg, MD 20877

Phone: 240-740-0260  
Fax: 240-740-2360  
Mary Jo Powell, Principal

## Two-Way Immersion Programs

## Programas Bilingües de Inmersión Recíproca



*“Preparing All Students to Thrive in their Future”*

## Definition and Overview

Two-Way Immersion is an educational model in which students develop high levels of speaking, reading, writing, and listening in English **and** in Spanish.

The program provides the same academic content and standards as traditional programs while providing instruction in two languages.

Two-Way Immersion classes are comprised of a fairly equal balance of native English-speaking students and native Spanish-speaking students.

The students will typically receive lessons from two teachers; one providing academic instruction in English, and the other providing academic instruction in Spanish.

***“Bilingualism is an experience that shapes our brain for a lifetime.”***

***Gigi Luk***

## Goals and Benefits of the Program

**The goals of the program include:**

- ◆ *To develop bilingualism and biliteracy in English and in Spanish*
- ◆ *To develop academic success in English and Spanish*
- ◆ *To develop an appreciation of other cultures*



In a Two-Way Immersion Program:

- students receive 50% of their instruction in English and 50 % in Spanish to ensure that both languages have equal status;
- students develop fluency in a second language while continuing to build literacy in their home language;
- students develop greater understanding, tolerance, appreciation, and respect for other languages and culture.

## Definición y resumen

El programa bilingüe de inmersión recíproca es un modelo educativo a través del cual los estudiantes aprenden a hablar, leer, escribir y escuchar, en inglés **y** español.

El programa aporta los mismos estándares y contenido académico que cualquier otro programa y proporciona la instrucción en dos idiomas.

En el programa bilingüe de inmersión recíproca, se agrupa un número similar de estudiantes angloparlantes e hispanohablantes.

Típicamente, los estudiantes reciben instrucción de dos maestros; uno imparte instrucción académica en inglés y el otro en español.

***“Bilingüismo es una experiencia que transforma nuestra mente para siempre.”***

***Gigi Luk***